

VILÁGOS SÁG

Kolozsvár,
1946 július 31

Szerkesztőbizottság: BENEDEK MARCELL, KACSÓ SANDOR, KOS KÁROLY
Felelős szerkesztő: BALOGH EDGÁR

Szerda
III. évfolyam, 170 szám

A segesvári Petőfi-ünnep a magyarság és románság

egymásratalalásának komoly történelmi megnyilvánulása volt

Kurkó Gyárfás: Petőfi szellemében ma is politizálnunk kell, együtt élni és ha szükséges — meghalni a népért!

SEGESVÁR. — (Kiküldött munkatársunk jelentése.) A hagyományos Petőfi-ünnepség az 1849-es honvéd emlékműnél ezidén a magyarság és románság egymásratalalásának komoly történelmi megnyilvánulásává vált. Kurkó Gyárfás, a MNSZ országos elnöke a MNSZ fokozottabb harcát jelentette be Petőfi demokratikus eszméinek megvalósításáért és a bejelentés megkapta méltó visszhangját nemcsak az egyes megyék magyar kiküldötteinek szónokai, hanem a népek megbékéléséért kijárató román demokraták részéről is.

Művészt a segesvári színházban

Az erdélyi megyék kiküldöttei már szombaton megérkeztek Segesvárra. A város színháztermében hatalmas tömeg gyűlt össze, hogy a Petőfi-zarándoklat előestéjén meghallgassa írónk és művészeink Petőfi-idézését. A zsfolajás megjelent teremben a meghatottság és lelkesedés percei változtak egymást.

A gazdag műsört Szemlér Ferenc nyitotta meg, magyar és románnyelvű üdvözlő beszéddel.

— Petőfi példája — mondotta az előadó — közel száz év távlatából hirdeti, parancsolja, hogy a szabadságot harcolni kell. Nem elegendő a szabadságot csak szóval kívánni, papíron hirdetni. A szabadság csak mindnyájunk közvetlen és személyes áldozatáért valósulhat meg. Nem a sorsot kell bűvölni, vagy okolni, hanem meg kell fogni a kapa és kalapács nyelét, oda kell görnyedni a papír fölé, le kell adni a szavazatot, amikor arra van szükség s oda kell adni az életet, amikor azt a nép igazsága és szabadsága követeli.

Ezután a kolozsvári „Szentgyörgyi István” Állami Magyar Színház legjobb művészei vonultak fel, hogy méltóképpen áldozzanak Petőfi emlékének. Senkálzky Endre volt az „Egy gondolat bánt engemet” idej előadója. Más Petőfi-verseket Jancsó Adrienne mély megjelöléssel adott elő. Különösen időszerű volt Petőfi „Szabadszállásaihoz írt levele” Perényi János tolmácsolásában. A költő századának romantikus humanizmusát varázsolta elő Takács Paula és Szanathy József dalszámai. Dejly-Szabó Géza zongoraművész Bartók és Kodály-számai a korszerű magyar népi szellemiség gondolatait hozták. A marosvásárhelyi tanítóképzősök vegyeskara Híj Miklós, a marosvásárhelyi egyesített munkásság dalkara Fodor Sándor vezényletével mutatott be régi és mai énekszámokat.

Az est középpontja Benedek Marcell egyetemi tanár Petőfi-előadása volt, amit vasárnapi számunkban teljes egészében közöltünk. A hallgatók lelkes ünneplése kísérte a demokratikus közszellemet kifejező előadót. Ünneplés fogadta Szentimrei Jenő Petőfi-előadóját is.

A román kultúra hódolata

Az ünnepély már javában folyt, amikor megérkezett Bukarestből a Román Irók Szövetségének kiküldöttje, Jedeleanu Mihail is. A román fővendég általános érdeklődés közepette emelkedett szövegét és román kultúra tisztelőjét és rokonszenvét tolmácsolta Petőfi magyar hívősergének. Dörgő tapssal fogadott beszéde után Jedeleanu Mihail az „Egy gondolat bánt engemet” erre a napra készített román fordítását ajánlotta meg a közönségnek. A remek fordítás mély benyomást keltett. A művészt vezetője a MNSZ Segesvárra érkezett énekkarai és a munkadalárdák fejezők a tündéren kivágított vára és a messze északába nyúló, szebbnél-szebb Petőfi-dalokat adták elő.

Azon a helyen, ahol az 1922-ben lerombolt Petőfi-szobor állott, hatalmas máglya hirdette a mai kor egyetemes háláját és tisztelőjét Petőfi emléke iránt.

Vasárnap reggel Segesvárról indult el a zárandokserg Petőfi fehéregyházi sirjához. A menetet a kecsedkifajusi harisnyás székelyek zenekara nyitotta meg, majd hosszú sorokban következett, mint élő koszorú, a fiúk és leányok hatalmas serege. A „Petőfi-sereggel” menetet Kurkó Gyárfás, a MNSZ elnöke is, körülötte a Petőfinek hódolatát vivő magyar és román írőkkel és művészekkel. Fehéregyházán diadalkapu várta a felvonulást. Itt állott a menet élére a fehéregyházi magyarság maroknyi csapata a hagyományos Petőfi-örség. Fent a siremléknél hatalmas szovjet, angol, amerikai, francia, román, magyar, bolgár és jugoszláv zászlók hirdették a demokratikus népek és országok hódolatát a világszabadság vértanúja iránt. A fehéregyházi magyar Petőfi-örség a siremlék egyik oldalán állottak fel. Vele szemben, a másik oldalon, kibontott fehéringű, tiszós román földművesek díszörsége vonult fel Horea és Petőfi arcképével.

Kurkó Gyárfás beszéde a magyarság mai kötelességeiről

A Petőfi-idézés megilletődő hangulatával lépett fel Kurkó Gyárfás az emelvényre, hogy az erdélyi magyarság nevében hitet tegyen Petőfi eszméinek mai megvalósítása mellett.

— Valahányszor ide zárandokolunk — kezdte beszédét Kurkó Gyárfás —, mindig az a gondolat fut végig rajtam, hogy mi nem tettünk elegendő kötelességünknek, hogy nem vagyunk méltó unokái nagy büszkeségünknek, Petőfi Sándornak. Petőfi Sándort igen sokat idézzük, de keveset éljük. Hogy azonban megérdemeljük — és felelték fölve zárandokolhassunk ide —, Petőfi Sándor szellemét be kell hogy vigyük mindennapi életünkbe. Az ő kora és a mi korunk között igen nagy a hasonlóság. Akkor is a felszabadulás vágya futott át Európán és az egész világon. És ma is ez történik, csak sokkal nagyobb mértékben. Az erőviszonyok azonban megfordultak. Akkor a szabadságot harcolókat fojtották verbe, ma a zsarnokságnak huzzuk ki a mérgefogót.

A szónok itt rámutatott arra, hogy a reakció hatalmai nem enyésztek meg el, hanem fel-felkísértének és Petőfi szellemében ma is politikai harcot kell vívni, hogy a demokrácia valóságossá váljék. Akj ma félreáll a politikai küzdeletről és egy nem

A virággal díszített emelvény mögött helyezkedtek el az egyházak, hatóságok, megyei MNSZ-szervezetek és a demokratikus testvérszervezetek kiküldöttei. A tömeg templomi csendben állott fel az emlékmű körül, hatalmas gyűrűként fogván körül a sirt.

Az ünnepély a Petőfi-sirnál a magyar egyházak képviselőinek imáival kezdődött. Várhegyi Jeromos dr., a marosvásárhelyi Minorita-rendház főnöke a római katolikus egyház részéről, Tóth Lajos dr. segesvári esperes a református egyház részéről, Barabás Miklós dr. pedig az unitárius egyház részéről emlékeztetett meg a hála és kegyelet hangján a szabadságharc vértanújáról.

A fehéregyházi földműves zenekar Petőfi-dalait után Perényi János, a kolozsvári „Szentgyörgyi István” Állami Magyar Színház művésze szavalta el az „Egy gondolat bánt engemet” jzzó sorait, majd Jedeleanu Miklós itt is előadta a költemény román fordítását.

politizáló Petőfit akar ünnepelni, az maga is a reakció szolgálatában áll.

— Petőfi nem lenne olyan nagy — folytatta Kurkó Gyárfás —, ha nem lett volna az a politikai és társadalmi szellemisége, amely szárnyat adott művészetének. Ma igen jó ezt tudni és olvasni, első-sorban azoknak a dolgozóknak, akik szellemi munkát végeznek. Igenis vagyunk mindnyájan tudomásul, hogy ma is politizálnunk kell és ez a politika ma sem lehet más, mint együtt élni és halni — ha kell a népért!

A továbbiakban Kurkó Gyárfás rámutatott a reakció Petőfi-korabeli és mai megnyilvánulásának azonosására és élesen ki-domborította azt a megdöbbentő hasonlóságot, ahogyan a reakció ma is — mint a szabadszállási követelések idején — megrágalmazza és elgáncsolja — hacsak teheti — a nép igazi barátait.

— Minelkülön azonban — folytatta tovább Kurkó Gyárfás — tántoríthatatlanul meg kell mutatnunk népünknek azt az utat, amelyen járni kell, ha saját boldogságát akarja elérni. Amikor elhozzuk ide koszorúinkat, megfogadjuk újra, hogy azt a zászlót, amelyet akkor Petőfi kezéből kivertek, mi magasan fogjuk vinni — ha kell, életünk árán is!

— Tudatában vagyunk annak, hogy ezt a küzdelmet elszigeteljen, csak magunkban, nem tudjuk megvívni és tudatában vagyunk annak is, hogy minket nem fordíthatnak szembe sem az ország belső demokráciájával, sem a szomszédos népek demokráciájával. Mert ha Petőfi korában szembe is tudták fordítani egymással a nemzetiségeket, mi nem fogjuk megengedni, hogy ugyanezt a játékot még egyszer elkövessék veünk. Testvéri egyetértésben akarunk élni a román néppel, minden szomszédunkkal és a hatalmas szovjet néppel, közösen küzdve azért, amihez meg is van a reményünk, hogy a világszabadság — amely a teljes testvéri megértés és jogegyenlőség alapján kell felépüljön —, végre igazán valóságossá váljék, még pedig nemcsak a mi fiaink és unokáink, hanem a mi magunk számára is.

Kurkó Gyárfás beszéde közben székelyruhás leányok magyar és román földművesek sorfaja között, az emlékmű feje hozták a MNSZ központjának vöröskeresztű koszorúját. A koszorút az emlékmű előtt egy román és magyar földműves vette át és tette le az emlékmű talpazatára.

Elhelyezik a koszorúkat

Az éjnek beszéde után a sár elő hozták a hatóságok, a pártok, a demokratikus szervezetek és a MNSZ megyei küldöttségeinek koszorúit. Minden egyes koszorú letételénél rövid beszédek hangzottak el.

Elsőnek Lupu Nicolae, Nagyküküllő vármegye alispánja éjtette a román-magyar testvériséget s elhelyezte a vármegyei koszorúját. Utána a Kommunista Párt megbízottja, Szeklovits Sándor mondott beszédet Petőfi korszerű értelmezéséről, leszögezve, hogy a Román Kommunista Párt szövetségesének tekintje az erdélyi magyarságot a demokráciáért vívott harcban.

A Szociáldemokrata Párt nevében Laczkovits Albert idézte a költőt, mint a szabadság apostolát, majd a Demokratikus Pártok Bujokja nevében Iulius Bosco vármegyei tanfelügyelő beszélt román és magyar nyelven. Nagy tetszést keltett egy román földműves köszöntő szava, aki az Elkések nevében helyezte el a koszorút az emlékművön.

A politikai pártok koszorúinak elhelyezése után Szabédi László, a Romániai Magyar Irók Szövetsége nevében emlékeztet meg az emberi felemelkedettségért és az emberi szabadságért küzdő Petőfi örökségéről. A Román Irók Szövetsége nevében Jedeleanu Mihail helyezte el a koszorút.

Végül a MNSZ szervezetei, a gyárak és a környékbeli falvak képviselői helyezték el koszorúikat, amelyek valósággal elborították az emlékmű teljes talpazatát. A szónokok sorát a vendéglátó MNSZ-szervezet elnöke, Nagy Béla unitárius esperes zárta be az országos Petőfi-bizottság nevében.

A kegyeltes ünnepély az énekkarok és zenekarok hangulatos Petőfi-számaival végződött, majd a menet zárt sorokban, zeneütemre megindult Fehéregyházán át vissza Segesvárra.

Párisban megkezdte tanácskozásait a békeértelkezők

PARIS. — (Rador) Julius 29-én, hétfőn délután 4 órakor a Luxemburg-palota dísztermében összejuttek a győztes hatalmak képviselői, hogy végleges formába öntsék a volt csatlósállamokkal megkötendő békeszerződéseket. A megnyitó beszédet Bidault francia miniszterelnök mondta, amelyre a többi résztvevők részéről a delegációk vezetői válaszoltak.

Byrnes közölte a saját munkatársával, hogy az Egyesült Államok főmegbízottja a békeértelkező Ben Cohen külügyi államtitkár lesz. Az Olaszországgal megkötendő békeszerződés megszövegezésére kiküldendő albizottságban Amerikát Dunn római nagykövet, a román békeszerződés albizottságában Averell Harriman, a magyar szerződés albizottságában Beddel Smith jábornok londoni nagykövet, a bolgár szerződést szerkesztő albizottságban pedig Jefferson párisi nagykövet képviseli.

Az amerikai külügyminiszter egyébként kijelentette, hogy tiszteletben tartja a Négy Nagy értekezletén hozott határozatokat, de fenntartja a cselekvési szabadságot az esetleg felmerülő javaslatokkal kapcsolatban.

Dr. Ewart ausztráliai külügyminiszter kijelentette, hogy a béke demokratikus módszerek szerint kell rendezni. A háborúban résztvevő minden hatalmat egyenlő jogok illetik meg ebben a vonatkozásban. A vezérlet az igazságosság és tárgyilagosság kell hogy legyen.

Az ő volt csatlósállam megbízottai formális meghívásra vannak, hogy résztvegyenek a békeértelkezőben. Habár a Négy Nagy elvben elhatározta, hogy a legyőzött országoknak is módot nyújtanak nézetük ismeretelésére, a meghívókat csak a békeértelkezőtől kell ily módon küldhetni ki. A békeértelkezők szövegét egyébként hétfőn délután átnyújtották a békeértelkezőben résztvevő megbi-

zottságnak. Valószínű, hogy a békeértelkezőt ma, kedden nyilvánosságra hozza a sajtóban is.

A szovjetunió leszállította jórátételi igényeit Magyarországgal szemben

LONDON. — Budapestre érkező jelentés szerint Nagy Ferenc miniszterelnök bejelentette, hogy a Szovjetunió leszállította jórátételi igényeit Magyarországgal szemben és az 1918-ig esedékes részleteket Magyarország 1953-ig fizetheti. Hozzájárult a Szovjetunió ahhoz is, hogy az 1916-1947. évre esedékes jórátételi kvóta egy részét Magyarország bizonyos erdélyi bányák magyar kézben lévő részvényeivel fizethesse. A magyar miniszterelnök végül közölte, hogy az új magyar valuta, a forint aranyfedezetét így rögzítették: egy kiló arany 13,210 forint.

Hogyan mentették meg az egeresi villamosműveket az üzem dolgozói?

EGERES. Buzával rakott hazatérő szerkerek s a vasutmenti falvakból jól haláltak cseplőgépzugás meleg zenéje mellett robotonkat Kalotaszeg szíve felé s avint a városból hazatérő gazdákkal beszélgetünk, azt sem tudjuk: őket áldjuk-e ezért a szép termésért, vagy a vasuti munkásokra gondolunk, akik a romokból már munkásévtől ilyen pompázatosan működő munkásvonattal ajándékozták meg a kalotaszegi falvakat. Ezen a vonaton ömlik be naponként a falvak népe a városba: a földművesek terményeikkel, a tulzufolt falvak földtelen népe pedig a városi üzemekbe — minden napi kenyéréért.

De ha bármelyik dolgozó rétegre is gondolunk, jó helyt kopogtatunk. A sokat emlegetett többteremben mind a föld kérgeskezü robotosa, mind pedig a télben-fagyban sokszor fizetés nélkül dolgozó munkás derekasan kivette a részét. Mialatt a munkás a vasutat, a bányát és a gyárakat javította meg és helyezte üzembe, a falvak népének köszönhetjük a mindennapi jó kiadós kenyeret.

— Kis parádicsom ez a föld, kérem — jegyzi meg az egyik gazda beszélgetés közben. Nemrégiben vergődött haza a fogságból, majd sorra elmagyarázza, hogy Franciaországtól kezdve még ennyire sem állnak a népek, mint ezen a vidéken.

— Arrafelé a rombolások is nagyobbak s a háború is tovább dúlt — indokolja meg állítását, aminek következtében még vetni sem tudtak ennyit.

A mi kalangyaerődünk erősebbek, mint a Maginot-vonal

— Így is van ez rendjén — bólint helyeslőleg egy bronzarcú legény — ha már dolgozunk, legyen látszatja — s amint tekintetét végighordozza az egymásba fonódó kalangyasorok felett, szemé ragyogni kezd, mint a szentjánosbogár.

— Ugy nézem ezeket a kalangyákat, mint valami erődöket — mondja nagy bölcsen s csak újabb kérdéseinkre bogozza ki a fogas célzást.

— Minek emlegeti az erődöket? — csalogatjuk belőle a szót — hiszen már el is felejtettük a háborút!

— A háború még tart — erősíti tovább. — Most a feketézökkel harcolunk, akik másfél éve tartják a frontot, de most megsemmisülnek. Ezek előtt a kalangya-erődök előtt fog összeomlani dözsölő haduk, mert a Maginot-vonalt is erősebb ez a front, amit mi állítottunk fel.

Eles szem mögött okos ész van, ismerjük be a bölcs igazságot s már bucsuzunk is. Vonatunk nagy szusszanással lepukol bennünket Egeres állomásán. Itt aztán már a munkásvilág szorgoskodása köti le a figyelmünket. Balról a gipszgyár emelkedik fehérén, mint hóval borított kastély s beléje — mint hatalmas ütőőren a vér — végtelen sodronypályán ömlik a sok kő, hogy érett mész és finom gipsz legyen belőle az építéshez. Jobbról egy másik drótpályán szemet szálítanak a repülő kis vasszerkerek: vitamint a villamosműveknek.

— Ugy zajlik itt minden, mintha sohasem lett volna háború — állapítjuk meg magunkban s hogy mindennel tisztában legyünk, egy utunkba akadó munkástól érdeklődünk.

— Hát bizony ez nem a németek becsületlen mulott! — feleli rátorzással, aztán hozzákezd elmesélni az egész történetet:

Hareban az SS-ekkel

— 1944 őszén a németek itt is megjelentek — meséli — hogy felrobbanták az üzemét. Voltak vagy heten s úgy szürkültek érkeztek, mint a patkányok, egy robbantószerkezettel megrakott gépkocsin. Nem is sokat tettek: rákódtak le a kapu előtt, mint otthon. Itten de a munkások ekkor már ottlen álltak s hogy valami külső formájuk is legyen, egy nyugatfelé menekült magyar alakulattól lemaradt tizedest biztjak meg, hogy élve egy németet se engedjen be a kapun. Így is történt.

— A szándékukat németes szűkszavúsággal közlő SS-legényekbe csak belefagyott a vér, mikor a mi tizedesünk rájuk fogta a géppisztolyt s közölte velük még rövidebben, hogyha nem hoznak irást valamelyik magyar parancsnokságtól, rajta keresztül a hámvilágra lehet bejutni.

— Szokatlan hang volt ez a németek számára, de amikor a háttérben megpillantottuk a felfegyverzett munkáscsoportot nem igen volt kedvük vitálni. Meg-

ígérték hát, hogy hoznak irást s úgy elűntek, hogy sohasem látták őket többé Egeresen.

— Így maradt meg az üzem és most már csak szón kellett, hogy be is induljon s felragyogjon a város.

— Ferencbányán azonban akkortájtban meleg napokat éltek. Közvetlen a felszabadító csapatok nyomában megérkeztek Maniu hírhedt gárdistái, akik miután már Egeresen elvégezték dolgukat, a bányatelepi munkások békés otthonaira törtek rá, mint a vadállatok.

A további beszélgetésekből aztán megtudjuk, hogy a hetekig tartó gyilkos terrorcselekményeknek a közben megszerve-

zett népcsendőrtég velett véget s röviddel azután megindították a bányát is.

Bucsuzáskor azután még a bányászok közötti jó viszony felől érdeklődünk.

— Itt lent a föld mélyében nincs helye az ellentétnek — feleli határozottan.

— Egymásra vagyunk utalva s a közös hivatás is összetart. Szenel és villanyt kell adjunk a városnak, de a kenyeret-adó falvak is számítanak ránk. Maholnap villanyárammal járnak a malmok is, villanyfény mellett nőnek a jószágok s mi jó kedvvel hányjuk a szemet, hogy a fejlődő ipar mellett megtörjön a falvak örök sötéteje is.

BALAZS PÉTER

PETŐFI TESTAMENTUMA

Egész élete, egész műve hagyakozás. Rendelkezett testei és írásai által övének. Sok minden felől, ami örök magyar feladat.

Szemére vetik, hogy nem folyt ereiben cseppnyi magyar vér. Ő ketőzött súlylyal felel: „Ha nem is születtem volna magyarnak, e néphez állanék“. Ez a ő bölcsőjére vonatkozó vallomása. Kijelentés, amellyel betömi a kajánság száját és utat jelöl minden magyarul érzőnek. Szigorú feltétellel út azonban magyarrá igéje: testvérem lehetsz, akármi vérből, de vallandó kell az én márciusi eszményeimet. Egyébként pedig származatsz akár a honfoglalók vérből, fekély vagy népednek testén.

Rendelkezett szíveről. Nem a testről, a mulandó hus szerintjé poráról, mint az fejedelmek szokása, akik a kebelnél s szűkebb urnába zártatik poraikat. Hanem a végtelen szeretetről, mely egész lobogó életét átfűjtötte és egy egész világra kívánt szétfeszülni. „Szívem nem eladó, e szívnek nincsen ára. Széjjelosztom én a szegényeségnek... ingyen“.

Sorsot jelölt ki az óriási kincsnek, amivel lelke nyilvánosan jött a világra és amij kitermett magából pár rövid esztendő alatt. Közéllé vált, ám soha le nem jártta magát kitűzött alkotói céljának megfogalmazása, hogy: minden dalát édes álomnak szánja a nép kemény nyoszolyára.

Halljuk meg haláláról szóló tanuságtételét. A világszabadságért kívánt elomolni — amikor azonban „elzugtak Európa forradalmaj“ — küzdött tovább saját népének szabadságáért és érette adta oda életét. Jól értsük meg: nem egy megunt, hanem egy felfokozottan boldog fiatal férfilelet.

Örök végrendeletek ezek és örökös végrehajtást parancsolnak. Petőfi akaratát a miénk, erdélyieké is.

Tehát:

Magyarnak lenni minden gáncsovetések ellenében. Népünket teljes szívvvel szeretni, árát e szeretetnek soha fel nem számítva! Minden szellemi és anyagi javunkkal az ő javát szolgáljni. És ha meg kell áldozni magunkat e szolgálatban, azt is vállalni.

Az őtestamentum prófétájá, mindig a szegényekhez jöttek. És kikhez jött Petőfi? Kevésszámú, helyzetében szorongatott, eszményeiben gátolt, a maga életének megelégszében legyűrt, megalázott, sőt meggyalázott néphez. A halálrészant, sőt az európai magas szellemi és politikai fórumokon már el is parentált magyarságnak hullatta őt alá a jósors. Csillagul egy halom nyomorúság fölé. És a nyomorúságok népe felsényelt tőle, az egész világ szemében — jobban, mint buzgójának aranytól, borának fémcs villódzásától. Oszatlanul csillámlik ma is az ő kisugárzása rajtuk, megosztott magyarságon. De csak ott, ahol népének minden töredéke betartja a nagy végrendeletet. Ahol tudják tudatosan, hogy ő a mi legnagyobb nemzeti örökszünk, ahol soha el nem felejtik, mivel tartozunk mindnyájan az ő eszményeinek és az ő népének.

R. BERDE MÁRIA.

A szovjet vasuti hálózat hatalmas fejlődését valósítja meg az új ötéves terv

MOSZKVA. — B. Levin, a Szovjetunió közlekedésügyi vezérigazgatója legutóbb hosszabb cikkben ismertette az új szovjet ötéves terv fontosabb vasuti építkezéseit.

Az új ötéves terv 40 milliárd százmillió rubelt irányoz elő a szovjetországi vasuti hálózat kibővítésének költségeire. Ezzel a hatalmas összeggel 1950-ig — tehát nem is egészen 5 esztendő alatt — 7230 kilométer hosszú új vasuti vonalat építenek, 12.500 kilométernyi szakaszon a már meglévő sínpárok mellé újabb sínpárt fektetnek le és 5325 kilométer hosszúságú vasuti pályáját villamosítanak.

Beszámol még Levin arról is, hogy 1300 kisebb és nagyobb bídát állítanak helyre vagy építenek újonnan, 1500 pályavert építenek (illetve a leromboltakat helyrehozzák) és 1300 mozdonyházat létesítenek a különböző városokban. Gondol azonban az ötéves terv a vasuti dolgozók szociális szükségleteire is, anennyiben 5 millió 500 ezer négyzetkilométernyi területet bocsátanak a vasuti dolgozók rendelkezésére lakások építésére.

A vasutépítkezési munkálatok a következő öt esztendőben két irányban folynak majd. Egyrészt a nyugati területeken a német megszállók által elpusztított vasutvonalaknak a helyreállítását, másrészt a szibériai és Altajban a távolkeleti és távolkeleti vasuti forgalom megnövekedését tüzték ki célul a szovjet közlekedésügyek vezetői.

A helyreállítás munkálatjainak során első sorban a Donyec-medence vasuti vonalait építik újja Moszkva, Leningrád és a Kaukázus felé. Ezzel az európai Oroszország mindegy ipari szívének fogják kijepíteni a Donyec-medencét.

Gondoskodnak a főváros és a nyugati ha-

tárok megfelelő vasuti összeköttetéséről is. Helyreállítják vagy újat építenek az elpusztított Moszkva—Kijev—Lemberg, a Moszkva—Broszt, a Moszkva—Königsberg és a Moszkva—Riga vonal helyébe.

1950-ig főleg nyugaton fogják az állomásokat helyreállítani, köztük a legfontosabb csomópontok a következők: Kijev, Charkov, Odessza, Dnyepropetrovsk, Sztalingrád, Minszk, Vjina, Roszov, Voronyezs és Lemberg.

Keljen a délszibériai vasuti fővonalat építik meg első sorban. Ennek a vonalnak a hossza 4000 kilométer lesz és több mint 600 ezer négyzetkilométernyi terület összeköttetését biztosítja. Hatalmas nehézségekkel kell majd az építkezésnél a vasuti munkásoknak és mérnököknek megküzdniük, mert a Tajset városától Sztalinzk hejységig vezető szakaszon ember nem járta erdőségek hegyek és folyók árják az építők útját. Ezen a szakaszon kell például megépíteni az Alatau nevű hegyység alatt egy 2 kilométer és 300 méter hosszú alagutat is.

Az elmúlt háború idején, mikor a Szovjetunió nyugati területei időlegesen kiestek a kereskedelmi forgalomból, az áruforgalom az Urál-hegység és Szibéria közé helyeződött át és hatalmas mértékben megnövekedett. Ezért van szükség az Urál-hegység és a Szovjetunió legkeletébb része között a vasuti hálózat fejlesztésére. Az új ötéves terv előírja, hogy 1950-ben már napi 6570 vasuti kocsit (teherforgalomnak kell lebonyolódnia ezen a vonalon). Főképpen a vasuti vonalakat villamosításra törekvenek, mert ez egyrészt növeli az egyes vonalak teherbíróképességét, másrészt biztosítja a forgalom folytonosságát az ottani kemény téli időjárás idején is.

Az új választási törvény szövege

BUKAREST. — Az új választási törvény további rendelkezéseit az alábbiakban ismertjük:

36. szakasz. A választás végrehajtására a választási kerületeket a bírósági kerületeknek megfelelő szavazókerületekbe osztják be.

Ha egyes szavazókerületekben a választók száma túl nagy volna, a választási iroda új szavazókerületeket létesíthet, csoportosítva a szükségeshez képest a községeket és a városi kerületeket, oly módon, hogy egy-egy körzetben — a választói névjegyzék alapján számítva — a szavazók száma ne haladja meg a 3000 főt.

A tényleges katonai szolgálatot teljesítő katonai személyek, valamint az intézmények és vállalatok fizetéses alkalmazottai részére külön szavazókerület létesíthető.

A szavazókerületek megszervezésével kapcsolatosan a szavazóhelyiség a választás napja előtt 15 nappal hirdetmény útján közlendő.

37. szakasz. A szavazókerületek elnöke a bírák.

Ha a bírák száma nem elegendő az összes szavazókerületek részére, úgy az elnöki tisztet állami, vármegyei vagy községi magasabbállású köztisztviselők, vagy más közjogi személyek tölthetik be, akiket a választási iroda elnöke sorshúzás útján jelöl ki az igazságügyi miniszter részéről kijelölt személyek közül, előnyben részesítve a Legfőbb Semmitőszék, a Törvényhozó Tanács, vagy a Közigazgatási Bíróság tagjait.

A szavazókerület elnökét, ha az a választás napján hiányozna, vagy nem folytathatná elnöki ténylegesét a választási műveletek alatt, a választási iroda behelyettesítheti egy másik bíróval, vagy a megelőző szakaszban felsorolt köztisztviselővel.

A szavazólap

38. szakasz. A szavazólapokat — a választási iroda ellenőrzése mellett — magánnyomdáknak vagy az állami nyomdában készíthetik el.

39. szakasz. A szavazólap négy oldalból álló ívpapír. Méreteit a választási iroda állapítja meg, figyelembevéve a jelöltek számát és azt a területet, amely a nyomtatandó szöveg részére szükséges.

Egyetlen szavazólap sem haladhatja túl a rendez ívpapír nagyságát.

A szavazólap színe fehér és vastagsága olyan kell, hogy legyen, hogy hátsó oldalán ne üssenek át az első oldalára nyomtatott nevek és az azokra adott szavazat jegye.

A szavazólap 1., 2. és 3. oldala annyit négyzetre osztandó be, hogy az összes jelölőlistákat feltüntethesse. A negyedik oldal fehér marad az ellenőrző bélyegző részére.

A négyzeteket párhuzamosan kell nyomtatni ugyanazon az oldalon, két hátsóan.

Minden egyes négyzetnek megfelelő nagyságúnak kell lennie arra, hogy az illető választókerületben megválasztandó képviselőjelöltek neveit magában foglalhassa.

A négyzetek a bal felső sarkukban sorozással láthatók el. A számozás az első négyzetnél kezdődik és balról jobbra folytatandó oly módon, hogy minden egyes négyzet baloldala páratlan, a jobb oldali négyzet pedig páros számot viseljen. Minden egyes négyzetbe a beiktatás sorrendjében benyomtatandók a jelöltek nevei. A négyzet jobb oldali felső sarkában tüntetendő fel a kiválasztott megkülönböztető választási jel.

A jelöltek névsora a jelölő-nyilatkozatban feltüntetett sorrendben nyomtatandó ki.

40. szakasz. A szavazólapok az összes listákra ugyanolyan jelekkel és ugyanolyan festékkel annyi példányban nyomtatandók ki, ahány választó az illető választó kerületben van, továbbá a számozás felül 10 szavazólapot kiegészítésként.

A szavazólapokat a választási iroda elnökének kell átadni, legkésőbb 5 nappal azokról megrendelés után és azokat a szavazókerületek elnökeinek a szavazást megelőzőleg legalább két nappal ki kell osztani.

A szavazólapokból két példányt — a választási iroda elnöke részéről látott és érvénytelenítendő — a választás napján ki kell függeszteni a törvényszék és minden egyes kerületi híroszág székhelyén, valamint minden egyes szavazókerület helyiségében.

A képviselőjelöltek kérésére a választási iroda minden egyes jelölőlistán egyenként két láttamozott és érvénytelenített szavazólapot köteles kiszolgáltatni.

A választási törvény további rendelkezéseit lapunk holnapi számában ismertjük.

Jordáky Lajos egyetemi tanár:

Legyen mindenki a maga vizsgálataója a lelkiismeret fórumán

A Bolyai-Egyetem évrzáró kerti ünnepe

KOLOZSVAR. — Szombaton este barátos és hangulatos kerti ünnepségen bucsuztak egymástól a szeptemberi vizontlátás reményében. A Bolyai-Egyetem tanári miosorszámit Jordáky Lajos egyetemi tanár szakította meg rövid és hatásos bucsuzkodásával.

— A vizsgákon tuj vagyunk — mondta — s ez nekünk, tanároknak éppoly boldogság, mint hallgatóinknak. A viz-

gán — tudjuk — nemcsak a diák, hanem bizonyos szempontból a tanár is vizsgálódik. A magyar ifjúságtól pedig azt kérem, hogy a jövőben igyekezzenek oly öntudatosan viselkedni, hogy a vizsgarendszert, legalábbis elvben, meg lehessen szüntetni, hogy ki-ki a maga vizsgálataója legyen a lelkiismeret fórumán.

— Bizunk abban, hogy egyetemünk, melynek legküzdelmesebb esztendőjén tujvagyunk, a jövőben is zavartalanul

szolgálhatja hivatását: az ifjúságnak öntudatos magyar szellemben való nevelését.

Jordáky Lajos szavait elemi erejű tetésnyilvánítások követték. Az ünnepség emelkedő hangulatban folyt tovább s az éjszaka késő óráiba nyulott. A jelenlévő bukaresti román demokrata ifjúság kiküldötti román táncot mutattak be, majd csárdás és divatos táncok változtatták egymást ugyyszólván hajjalig.

Válasz Bajnok József szlovák származásu testvéremnek

KOLOZSVAR. — Bajnok József szlovák származásu tanárnak lapunkban közölt cikkére az alábbi hozzászólást kaptuk:

Tisztelt Szerkesztő Ur! Olvastam Szerkesztő József sorait, melyekben a szlovákiai Hlinka-gárdisták, sovénnek kétes magatartását tárja elénk, akiknek nem sok közük van a néphez.

Emléti, hogy bár kihangsúlyozottan szlovák eredetű, a Petőfi-szellemű magyarság kebelében kultúrát és életteltséget találtak elődei, társai.

A hibás Horthy-rendszer és vegyes lakosságú tájakra kényszerítette. Most, mikor a sok szenvedést okozott vihar után nyugalmat akarunk, alkotásra vágyunk, megértéssel, mindjobban egymás mellett, énkéntlenül meg kell kérdeznünk, mi a háttér, hogy az a magyarság, amely a bábolnai, segesvári népfakat adta, hogy tudta, több megtérni az emberi jogok súlyos megsértését? Hogy tudott szíárv, román kisembereket otthonukból ide-oda lökdösni? Eleteket megsemmisíteni? Milyen kezek avatkoztak bele a dunai államok életébe, amelyek a fajelmélet előkészítői voltak? Megszülettek Szálasi, Hlinka párt, Zelea Codreanu, Testvércsapat, atyáinkat pusztították el Ödösvárad, a Donnál!

Az 1914-es háborúban az egyik imperializmus megsemmisítette a másikat. A világot befutó szellem egy kevés kivétellel csak a régi maradt. Idővel a "legyőzött" sem maradt el, szép "Übermensch"-sé fejlődött és most más élettér után firkésként.

Versengve keresték befolyásukat a dúni emberek életébe. Sikerült is.

Az "árjak" nem engedték együtt járni szani gyermekeiket nem árja pajtásaikkal. Az egyik munkástól elvették a kegyeret. A másikat csak úgy adták oda, ha beleegyeztek a kesereszke mammutjövendelmébe. Az útkapartól megkérdezték: hogy nevezik a gyönyögyüket a nem anyatanította, nyelvén.

Egymásra csak akkor találtak, mikor a paraszt székér búzát kellett adjon egy darabka ronggyért meg az addóért. Mikor conatája szétfoszlott, cipőjéből kint volt a lába és már puliszkára sem jutott. Tűztermeléskor... Akkor tudott min. denfajta paraszt és munkás közösen sortűz elé állni Grivicán, Kolozsváron, Zsilvölgyében.

Mit közs volt az eltipró. Mi hittünk az elnyomóknak. Eléztünk és egymásnak rohantunk! Ember ember ellen. Aztán hulltunk sokan.

És mégis van ember máma is, akik nem törődnek az emberi fejlődéssel. A horthysták és történelmick nyomdokait akarják járni és ugyanahhoz a pusztuláshoz jutni.

A létfentartás harcot jelent, de jelentés nem nemes harcot, ami búzát teremjen szikes tájalon, erdőt a sziklán, gyümölcsöt hozzon a gyaltt asztáira.

És mindent lehet — ha békésen együtt dolgozni akarunk...

SZUCSU ISTVAN Dés.

Szabadon jár és fenyegetőzik a kispetri református pap Maniu-gárdista gyilkosainak egyik cinkosa

KISPETRI. — Közvetlenül a kalotaszegi falvakban történt Maniu-gárdista gyilkosságok sorozatához tartozik az 1944 őszén a kolozsmegeyi Kispetri községben legyilkolt Szabó Géza református lelkész és Kópál János gazdálkodó tragikus esete is.

A hatóságok erélytelensége miatt a gyilkosok még a mai napig sem kerültek kézre, csak annyi bizonyosodott be, hogy a tettesek munkájában részt vett, illetve azt elősegítette Galos Ioan Kispetri község akkori bírója is. A bizonyítékok szerint Maniu gárdistái Galos Ioan pincéjében kijozták napokon át áldozataikat, majd mikor megkötözve kikísérték őket az erdőbe, hogy kivégezzék, Galos maga is velük

tartott, pár lépésre haladva a gyilkosok nyomában. A későbbi nyomozás során Galost je is tartoztatták, de néhány hét múlva már szabadon járkált Kispetri utcáján.

A hatóságok engedékenységét helytelenül értelmezve, Galos azóta is folytatja demokracia- és nemzetiségellenes bujtogatását.

A volt bíró, hogy saját gaztetteit leplezze — közvetlen a Maniu-gárdisták büncselekményeinek tárgyalása előtt — ma újra leizmóllással fenyegetőzik s nem véletlen, hogy éppen a falu demokrata vezetői ellen irányul minden törekvése. A hírhedt Maniu-gárdista cinkos már május 10-én felbomlasztotta a Tereca Sabin ro-

mán tanító rendezésében megtartott ünnepséget. Később az egyik munkáspárt helyi gyűlését zavarta meg néhány társával, egymás ellen uszítva a falu román és magyar lakóit. A volt bíró összeférhetlenségére jellemző, hogy árulónak nevezi a község demokrata román tanítóját, aki mindent elkövet, hogy az egymásratalalt lakosságot megbékítse. Legújabbban pedig Gáspár Rezső gazdálkodó, a MNSZ megyei alelnöke ellen tüzel s küldi hazug jelentéseket a bánffyhungyadi csendőrségnek.

A zavarteltő manista-uszító alattomos s az utóbbi napokban már nyitlan is folytatott aknamunkájára felhívjuk az illetékes hatóságok figyelmét.

Önkéntes megajánlásokkal építik újra Kolozsvárt

Dán István polgármesterhelyettes beszámolója az újjáépülő Marosvásárhelyen szerzett tapasztalatairól — Az új husárok — Tűs a fehérlényér árusítása

KOLOZSVAR. — Kolozsvár város tanácsa a legutóbbi ülésén a város újjáépítése kérdésével foglalkozott és Dán István alpolgármestert megbizta, hogy tanulmányozza a helyszínen Marosvásárhely újjáépítési helyzet és módosait. Tudvalévő, hogy ez a város nagy eredményt ért el e téren.

Dán István alpolgármester most tért vissza Marosvásárhelyről és ottani tapasztalatairól munkatársunknak a következő felvilágosítást adta:

— Marosvásárhely város vezetősége megkezdte a háború következtében, mint például Kolozsvár — feleli —, de az újjáépítés terén — a lakosság áldozatkészségéből — sokkal előbb áll, mint akármelyik más erdélyi város. Az önkéntes felajánlások összegekből eddig felépítették a teljesen új villamostelepét, amelyet nyersolajmotorok hajtának. Jelenleg ezt át akarják szerelni földgázra. Kijavították a teljesen elhagyott téglagyárat, amely a környéket teljesen el tudja látni téglával és cserépkészítményekkel. Tervbevétték és megkezdtek a modern, európai méretű, sportuszodával ellátott közfürdő építését. A városnak létkérdése jelenleg, hogy a vízművek tartányait kibővítsék és ezért a fürdő építése rövid ideig szünetel. Jelenleg feljese rövid a városi vízművek kibővítésén dolgoznak.

— Milyenek a lakásviszonyok Marosvásárhelyen? — faggatjuk tovább.

— A lakáshiány Marosvásárhelyen is nyomasztó. A város a háború előtt 40.000 — 45.000 lakost számlált, míg jelenleg lakosainak száma 65.000, ami Kolozsvár 1910-es létszámának felel meg.

— Mindenki azt mondja, hogy Kolozsvár a legdrágább város Erdélyben, mi a helyzet a marosvásárhelyi piacon? — érdeklődünk.

— A piaci árak ott is esést mutatnak, de Kolozsváron az esés sokkal nagyobb. Ennek az az oka, hogy Maros-Torda megyében nagy volt a szárazság és nagyobb kárt okozott, mint Kolozs vármegyében — válaszolja.

— Az állatok mindenütt esnek. A falvakban nyert éricsütésem szerint az állatállomány örvendelecsen megazaporo-

dott. A falusi gazdák nyilatkozata szerint a községeknek ma nagyobb az állatállományuk, mint a háború előtti időkbén. A szárazság következtében a takarmány hiánya az állatok eséséhez nagyon hozzájárult.

— A marosvásárhelyi út milyen tervekért értelt meg Kolozsvár újjáépítésének meggyorsítására? — kérdeztük.

— Soronkívül mi is bevezetjük az önkéntes felajánlásokkal a város újjáépítése érdekében. A város eddig is minden erejével az újjáépítésen fáradozott, aminek

eredménye is van. Ennek az évnék végéig hat lerombolt hid közül öt munka alatt lesz, míg a hatodik, a Kajántói-uti, jövő évben kerül sorra! A lebombázott házak újjáépítésére már megindult a Hitel és Anyagbeszerző Szövetkezet megalakítása.

— Tudomásunk van arról, hogy az üzletész-jegyzések már meg is indultak az új Anyagbeszerző Szövetkezet részére. Eddig a vármegye és a város, valamint a nagyüzemek és a politikai élet vezetőinek novel szerepelnek a lejegyzett üzletrészek mellett — fejezte be tájékoztatását Dán István.

Miért nem kapott Kolozsvár az államtól olcsó újjáépítési kölcsönt?

A július 27-iki kolozsvári miniszteri látogatások alkalmával Demeter János dr. polgármesterhelyettesnek arra a kérdésre: miért nem kapott Kolozsvár — mint a többi romániai város — újjáépítési segélyt olcsó hitelek alakjában? — Demetrescu Eugen, a pénzügyminisztérium egyik vezetője kijelentette, hogy ez az általános pénzügypolitikai szempontok miatt történt. Demetrescu szerint az újjáépítéshez nincs megfelelő mennyiségben anyag: vas és cement. Így a kapott kölcsönből csakis fekete uton lehetett volna azokat beszerezni, ez pedig csak rontotta volna az általános pénzügyi helyzetet.

— Az anyagihiány miatt leállott Mol-

dova és Bukarest újjáépítése is. Amilyen mértékben megindul a többtermelés, olyan mértékben fog az állam gondoskodni olcsó hitellel, segítséggel. Az államnak elsősorú érdeke, hogy Erdély fővárosa is újjáépüljön és teljes munkaerővel kapcsolódjék be az ország munkájába — mondotta Demetrescu.

Az új kolozsvári husárok

Kolozsváron az ármegállapító bizottság július 26-tól megállapította az új husárakat.

Két hétig a husárakat szabadddá tették, azt remélve, hogy a mézszárosok ezzel a szabadsággal nem fognak visszaélni. Sajnos, ez a remény meddő maradt. Ezért

PETŐFI-EST a Magyar Színházban szerdán este pontosan 7 órakor. Gaál Gábor előadása a meghamisítailan, az igazi Petőfiről. Versekben és dalokban szóla meg az igazi Petőfi. Petőfi-Kodály-dalokat énekelnek a legkiválóbb dalénekesek. Petőfi leghatalmasabb szabadság-verseit a legkilünőbb művészek és munkáseoadók tolmácsolják. Petőfi-Kodály-dalokat énekel Szántó Béla vegyeskórusa. A vistai és györgyfalvi tánc-csoportok pompás népviseletben szívet, szívet és lelket gyönyörködlető ősi magyar táncokat mutatnak be. Minden igaz magyar ott legyen, hogy hódoljon Petőfi szellemének. Mérsékelt árú jegyek vasárnaptól kezdve a Magyar Színház pénztáránál délelőtt 10-től 1-ig, délután 4-től 7-ig válthatók.

— szakértők bevonásával — az alábbiakban állapították meg az új kolozsvári husárakat: Marha-, borju- és növénydél-hus kilónként 7000, sertés- és juh- és kecske- és juhász 10.200 lej, elsősorú nyári szalám 16.000 lej, míg a másodrendű 12.000 lej. A zsír kilónkénti árát 20.000 lejben, a füstölt szalonnát 18.000 lejben állapították meg. A préselt sonka hivatalos ára 25.000 lej, tepertőé 12 ezer lej, a nyelvé pedig 14.000 lej. Velőscsont ára 1500 lej, a disznófőcsonté 12.000 lej és a májashurkáé 10.000 lej.

A város vezetősége rendelkezést adott ki, melyben tiltja a szlovák és fehérlényér árusítását. A rendelkezés megszegésével eljárás fog indulni.

A bukaresti szovjet nagykövetség részvétőt fejezte ki Bagdasar miniszter elhunytá alkalmából

BUKAREST. — Bagdasar egyetemi tanár, egyetemi tanár, a bukaresti szovjet nagykövetség részvétőt fejezte ki Bagdasar miniszter elhunytá alkalmából. A táviratban kérészt Bagdasar professzor tudományos érdemeit és a román — szovjet barátság megállapítására tett közreműködését méltán megemlékeztek.

Gröza népszerűtlen munkájában kibővítést hozta ki a szovjet nagykövetség ügyvezetéséről és egyben demokraciánk egyúttal nagy szabadságát az általános szabadságunkat és a szovjet — román barátságát.

A főispán szigorú utasítása ellenére mások termésének learatására uszít a magyarpalatkai földosztóbizottság elfogult elnöke

MAGYARPALATKA. — A felsőbb hatóságokkal való szembehelyezkedés és a kapzság kirívó példájáról kaptunk jelentést a kolozsmezei Magyarpalátka községből. A jelentés szerint még az elmúlt év tavaszán jótalanul kisajátították Özevgy Dezmény Miklósné adaválójak lakos földjét, aki, miután igazolni tudta, hogy a lakhelyét egy percre sem hagyta el, a járási földosztó bizottság helyet adott

fellegbezésének és utasította a helyi bizottságot, hogy Dezményt azonnal helyezze vissza birtokába.

A helyi földosztó bizottság elnöke azonban szembehelyezkedve a felsőbb döntésekkel — azon az alapon, hogy *ők az elcsúszott arra biztatja a falu néhány kapcsi lakóját, hogy ha már a földet nem tudták*

megszerezni, menjenek ki a birtokra és arassák le a termést.

Amint a jelentésből kitűnik, a földosztó bizottság elfogult vezetője még a megyefőnöknek azt a határozott utasítását sem hajlandó figyelembe venni, amely szigorú büntetést helyez kilátásba számára, akik hasonló közönséges lopásokat követnek el, vagy másokat biztatnak hasonló cselekményre.

Románia magyar asszonyai lelkesen készülnek a temesvári első női kongresszusra

KOLOZSVAR. — A romániai magyar nők országsszerűen lázasan készülnek a Temesváron megtartandó első kongresszusra. A MNSz központi nőbizottságához naponta érkeznek be jelentések az ország minden részéről a magyar nők munkájáról. A jelentések az eddig elvégzett munkáról és a kongresszusi előkészületekről számolnak be.

Az első jelentés Bihar megyéből érkezett és többek között arról számol be, hogy a megyei nőbizottság saját erejéből öt női függetlenített falujáró munkára. Gyanta község nőcsoportjának 1270 tagja lelkesen dolgozik a választások sikeréért. Müköndelőlő gardájának segítségével közel kétezer női lejt gyűjtött össze és juttatott el a MNSz központjához a választási

alapra. A tenkei járásba Czapfalvi református lelkésznek vezetésével jelölték ki a kongresszusi kiküldötteket. Elsed, Telegd, Margitja, Székelyhid, Szalárd, Cséke, Benyeny, Bél és Szelonta magyar asszonyai gyűléseket tartanak az első női kongresszus sikerének biztosítására.

Nagyvárad MNSz nőcsoportja ipari kiállításáról számol be. Szobabútorból csépjő, gépig mindenféle ipari termékek szerepeltek ezen a kiállításon, amelynek többmillió bevétele a választási alapra szánták.

Temesvár asszonyainak jelentéséből kitűnik a híres háziasszony gondossága. Polgárlásuk mellett a pénzügyi kérdéseket fogják meg erős kezekkel és a jó gazdaságszorgalom előrelátásával.

Aranyos-Torda megye magyar asszo-

nyaj nemes versenyre keltek a többi megyék asszonyaival. A kongresszusi kiküldöttek közül saját költségükön készülnek Temesvárra. Bevallásuk szerint félnek is kicsit ettől a kongresszustól, mert nem szeretnék elmaradni a végzett munkáról való számadásnál. Aranyos-Torda megye magyar asszonyainak nincs mitől félniük. Azok az asszonyok, akik két télen át tartották fenn saját erejükből 82 gyermek részére népkonyhát Tordán, minden bizonnyal az első között szerepelnek majd.

Háromszék, Arad és Krassó megye nőinek jelentése mind arról ad számot, hogy a romániai magyar nők tudatában vannak történelmi felelősségüknek.

Petőfi-előadások

KOLOZSVAR. — A világszabadság küldőjének idezése ezidén egybeesik az erdélyi magyarság politikai felsorakozásával a választások küszöbén. Petőfi szellemében indul a magyar nép a politikai küzdelembe s ebből az alkalmából a magyar írók s diákságunk legjobbjai beszélnek a tömegekhez. A lapunkhoz befutott eddigi jelentések szerint a központi Petőfi-előadások az alábbi helyeken tartanak előadást:

Július 30-án, kedden:

Sepsiszentgyörgyön Szentimrei Jenő, Zilahon Balogh Edgár.

Július 31-én, szerdán:

Kolozsvárt Gaál Gábor, Medgyesen Balázs Péter.

Augusztus 1-én, csütörtökön:

Marosújváron Józsa János.

Augusztus 3-án, szombaton:

Brassóban Aszódi János, Nagyenyeden Antalfy Endre és Síró Gyula.

Szászrégenben Szabó Lajos.

A további Petőfi-tünnepélyek helyét, idejét és központi előadóját folytatatosan közöljük.

Ló-hulla fertőzi a Szamos vizét

KOLOZSVAR. — A szászfenesi határban, a laktanyákkal szemben, hetek óta áztat a víz egy oszlásnak indult, felpuffadt ló-dögöt. Alatta, egy-két közhajtásnyira, mit sem sejtően lubickolnak a fürdőzők, nagyokat kortyintva a döglötés vízből. S le, egészen a gátig, a fürdőzők tizezrei részeseznek ugyanebben a fertőző vízben.

A falusiak szerint a felelősség a ló tulajdonosát terheli, aki — ahelyet, hogy az elhullott állatot elásta volna — a Szamosba hurcolta. A hatóság figyelmét ezután hívjuk fel a felháborító, közegészségügyünket megcsúfoló dologra, kérve azonnali intézkedést. S egyáltalán kérdeje volna a Szamos vizét legalább a nyári hónapokban a lépten-nyomon előforduló, döglötés büzt árasztó kutya, sertés s egyéb állati ürüléktől rendszeresen tisztogattni.

A Bolyai Diákszövetség zenei előadásai

KOLOZSVAR. — A Bolyai Diákszövetség ez évadban sorozatos zenei bemutatót tartott a Magyar Egyetem színházában. Beethoven-műveket játszottak. Az egyes művek előtt és között az öszekötő szöveget Székely Endre tartotta. Szállományukat és versenyműveket lehetett hallani az ifjúság meleg érdeklődése mellett.

Székely Endre önzetlen, szép munkája minden dicséretet megérdemel, mert azt célozza, hogy ifjúságunkat a komoly zene élvezésére nevelje.

Kívánatos lenne, ha ezek a hasznos előadások az új egyetemjévi évadban sem maradnának el, hanem változatos műsorral folytatódhatnak. (L. I. I.)

Dózsa-émlékünnepély Temesvárt

TEMESVAR. — Temesváron forró ünnepeken tett hitet a magyarság Dózsa György szellemét a halhatatlan szabadsághős tűzhalálának évfordulóján, az emlékünnepélyre seregesezől vonultak fel a Magyar Népi Szövetség központi székházának tágas előadótermébe mindazok, akik magukénak vallják Dózsa hitét. Az emlékünnepélyen jelen volt a román rádió kiküldöttje is. Ünnepi beszédet Nagy István, a Romániai Magyar Ifjúsági szövetség elnöke mondott, élet s társadalomtudományi megvilágításban mutatva rá a Dózsa-forradalom jelentőségére. Ifj. Kubán Endre hasonló szellemében méltatta Dózsa szerepét a legnagyobb magyar és román tömegeket megmozgató népi szabadságharcban. Az évforduló temesvári vonatkozásairól Schiffl Béla tartott történelmi kutatói alaposágu előadást, majd a város legkitünőbb s avelől azokat a verseket vonultatják fel, melyekben Dózsa szelleme él tovább. Az estély különleges pontjának Sárközi György Dózsa-dramájából való részlet számítható, melyben a város legjelesebb műkedvelői szerepeltek. A műsort kuruc-dalok és Ady-Reinitz-dalok tették teljessé.

SPORTÉLETT

Négy kerületi rekordot javítottak meg a nyolc város nagyszabású uszóversenyen

Kolozsvár uszói nyerték Dombrovszki tábort és a Román Uszó Szövetség Kupáját — Tízezer néző gyönyörködött az izgalmas versenyekben

KOLOZSVAR. — Vasárnap délelőtt és délután 10.000 néző előtt folytatták a városi strandfürdőben a Kolozsvár-Bukarest-Temesvár hármas városközi és a nyolc város válogató jellegű uszó és vízilabda küzdelmeit. A második napon a Vasas illetve Kolozsvár válogatott uszói kitűnően szerepeltek, mert négy számban kerületi rekordot javítottak. A Vasas versenyzői közül Sarkadi Aranyosy és Kelemen dr., a marosvásárhelyiek közül Groza, a nagyváradiak közül Papp Márta, míg a temesvári versenyzők közül Mózes I. voltak a nap hősei, akik ragyogó teljesítményt értek el. A nagyvárad Papp Márta a 100 méteres női melluszásban 1.38 másodperces idejével beállította az országos rekordot.

Kolozsvár válogatott uszó- és vízilabdacsapatát a nagyszabású megjelent közönség meglepetésben részesítette, mert Kolozsvár csapata nemcsak a Dombrovszki tábort kupáját nyerte meg 81 ponttal, hanem a vízilabdakupa döntőjében — rég nem látott nagy harc után — 3:2 arányban legyőzte Temesvár válogatottját és így Kolozsvár uszócsapata első lett az országban.

A szombat délelőtti eredményeket vasárnapi számunkban közöljük. Folytatólagosan itt adjuk a szombati délutáni és vasárnapi eredményeket:

400 m. férfi gyors: 1. Sarkadi (Kolozsvár) 5.37.3 mp. Kerületi rekord! 2. Bohunitzky (Temesvár) 5.55 mp. 3. Ujeu (Kolozsvár) 5.57.4 mp. 4. Sjavescu (Bukarest) 5.58.4 mp. 5. Fikusz (Nagybánya) 5.59 mp. 100 m. női gyors: 1. Fulvia (Bukarest) 1.29 mp. 2. Grellneht (Nagyvárad) 1.34 mp. 3. Petri Anna (Kolozsvár) 1.41 mp. 4. Ballóné (Kolozsvár) 1.42.6 mp. 100 m. ifjúsági mell: 1. Mózes (Temesvár) 1.26.9 mp. 2. Lévy (Nagybánya) 1.29.8 mp. 3. Heintz (Kolozsvár) 1.31.7 mp. 4. Richard (Bukarest) 1.33.3 mp. 50 m. leány mell: 1. Jenny (Nagybánya) 51 mp. 2. Felszeghy (Kolozsvár) 51.2 mp. 3. Orosz (Kolozsvár) 52.1 mp. 50 m. fiú hátuszás: 1. Pápa (Temesvár) 44 mp. 2. Pálfy (Nagybánya) 44.9 mp. 3. Radványi (Kolozsvár) 49 mp. 3x100 m. ifjúsági vegyesváltó: 1. Temesvár (Mózes, Carmu, Jo-

sim) 4.09.9 mp. 2. Kolozsvár (Filip, Heintz, Borcan) 4.15 mp. 3. Bukarest (Friedmann, Petit, Tripa) 4.15.4 mp. 100 m. férfi mell: 1. Sarkadi (Kolozsvár) 1.20.4 mp. Kerületi rekord! 2. Békés (Marosvásárhely) 1.20.8 mp. 3. Patrichi (Bukarest) 1.25.4 mp. 3x50 m. fiú vegyesváltó: 1. Nagybánya (Pálfy, Fridricskó, Dojes) 2.08.3 mp. 2. Kolozsvár I. (Fazekas, Maxim, Gherman) 2.09.8 mp. 3. Kolozsvár II. (Radványi, Bitai, Gáffy) 2.18.4 mp. 100 m. ifjúsági gyors (15 indulóval): 1. Tripa (Bukarest) 1.11.1 mp. 2. Merssey (Nagybánya) 1.13 mp. 3. Lőrincz (Marosvásárhely) 1.14 mp. 4. Bartan (Kolozsvár) 1.14.4 mp. 5. Carmu (Temesvár) 1.15.2 mp. 100 m. női hát: 1. Nuti Marganeanu (Bukarest) 1.40.1 mp. 2. Kovács Bori (Kolozsvár) 1.41.6 mp. 3. Ambrus (Temesvár) 1.45.1 mp. 100 m. férfi hátuszás: 1. Aranyosy (Kolozsvár) 1.18.7 mp. 2. Eminger (Bukarest) 1.19.3 mp. 3. Simon (Marosvásárhely) 1.21.4 mp. 4. Filip (Kolozsvár) 1.25.1 mp.

100 m. férfi gyors: 1. Groza (Marosvásárhely) 1.06 mp. 2. Simon (Marosvásárhely) 1.06.8 mp. 3. Bohunitzky (Temesvár) 1.07 mp. 4. Váradi (Kolozsvár) 1.09.2 mp. 5. Ujeu (Kolozsvár) 1.09.4 mp. 100 m. női melluszás: 1. Papp Márta (Nagyvárad) 1.38 mp. Országos rekord beállította! 2. Dávid Rózi (Marosvásárhely) 1.38.4 mp. 3. Niculescu (Bukarest) 1.45.7 mp. 4. Selényi Zsuzsa (Kolozsvár) 1.47.2 mp. 5. Ambrus (Temesvár) 1.48.1 mp. (8 induló). 50 m. fiú gyors: 1. Pápa (Temesvár) 32.3 mp. 2. Gherman (Kolozsvár) 34.2 mp. 3. Dobay (Nagybánya) 37 mp. (13 induló). 200 m. férfi mell: 1. Mózes (Temesvár) 3.07 mp. 2. Békés (Marosvásárhely) 3.13.2 mp. 3. Patrichi (Bukarest) 3.13.6 mp. 4. Heintz (Kolozsvár) 3.17.5 mp. 5. Popescu (Bukarest) 3.18.2 mp. 4x100 m. férfi gyors váltó: 1. Kolozsvár I. (Váradi, Ujeu, Sarkadi, Kelemen dr.) 4.35.9 mp. Kerületi rekord! 2. Temesvár (Carmu, Retscher, Bohunitzky, Török) 4.40 mp. 3. Marosvásárhely (Simon, Groza, Tokai, Tóth) 4.46 mp. 4. Kolozsvár II. (Bara, Györffy, Jordáky, Gonos) 4.49.1 mp. 5. Bukarest (Popescu, Sjavescu, Dumit-

rescu, Tripa) 4.48.4 mp. 3x100 m. női vegyesváltó: 1. Bukarest (Margheanu, Niculescu, Fulveanu) 4.56.1 mp. Kerületi rekord! 2. Kolozsvár I. (Kovács, Sejenyi, Pallóné) 5.04 mp. 3. Nagyvárad (László, Papp, Grellneht) 5.07.1 mp. 4. Kolozsvár II. (Boch, Petriné, Haffner) 5.10 mp.

Műugrásban: 1. Lascu (Bukarest), 2. Fischer (Bukarest), 3. Tóth (Kolozsvár). Versenyen kívül női műugrásban: 1. Horváth Irén (Kolozsvár). A férfi műugrók közül nagy sikerrel szerepeltek még Molnár Alfréd, Ambrus Béla, Nagy Pál, valamint nyolc a Derrnata versenyzői, továbbá a temesvári Fried.

A Dombrovszki tábort Kupáéi győztese Kolozsvár lett 81 ponttal, 2. Bukarest 65 ponttal, 3. Temesvár 38 ponttal.

A Román Uszó Szövetség vízilabdakupájáért két csoportra osztva játszották le a mérkőzéseket. Az első csoport győztese Kolozsvár lett, míg a második csoporté Temesvár csapata. A döntőben örjási harc után Kolozsvár megérdemelten győzött 3:2 (1:0) arányban. Góldobók: Aranyosy 2, Kelemen dr., illetve Török négy méteresből és Stanescu. Vezette Radu Grigore. A harmadik lett Bukarest csapata, amely 3:1 (2:0) arányban győzött Marosvásárhely ellen. Góldobók: Popescu, Sjavescu, Szatmári, illetve Konczwald. Vezette Török. A délelőtti eredmények eredményei: Kolozsvár — Bukarest 5:1 (3:1). Vezette Schwartz. Góldobók: Aranyosy 3, Szántay, Kelemen dr., illetve Sjavescu. Temesvár — Marosvásárhely 6:1 (2:1). Vezette Radu Grigore. Góldobók: Stanescu 2, Retscher, Molnár, Novák, Török, illetve Vancea. Kolozsvár — Erdélyi Vegyes 3:0 (1:0). Vezette Krantz. Góldobók: Aranyosy 2, Sarkadi. Marosvásárhely — Kolozsvár II. 4:2 (2:1). Temesvár — Kolozsvár II. 8:2 (3:1).

A Derrnata 6:1-re fölényesen győzött Szamosújváron a Spárta ellen. A Derrnata labdarúgócsapata vasárnap délután nagy érdeklődés mellett játszott Szamosújváron a Spárta ellen. Moldován vezető gólya után a Derrnata szép és tetszetős játék után Kontro 1.3. Frensz, Szász és Both gólyával 6:1 (2:1) arányban győzött. Pojareczky 16 bíró volt.

A Derrnata és az Ady női kosárlabdacsapata győzött az NSE ellen. A nagybányai NSE-Phoenix női kosárlabdacsapata szombaton és vasárnap Kolozsváron játszott. A Derrnata női kosárlabdacsapata 26:6 (18:2), míg az Ady harisnyagyár női kosárlabdacsapata 11:4 (5:4) arányban győzött.

Uj világrekord a diszkoszdobásban. Az Egyesült Államokban lévő Mincapóls 54. reskában Robert Fitch egyetemi diák 54 méter 93 centiméteres dobásával megjavította az országos csatlóját 54.23 méteres diszkoszdobó világrekordját.

Magyar kispárosok!

Aljajj rendezéseket követelünk számotokra, arányos nemzeti képviselést az ipartügyi hatóságoknál, szabad szövetkezést önkéntes társulás alapján.

Magyar tanítók, tanárok, tisztviselők, szülőfoglalkozásuk!

Folytatjuk harcunkat igazságos besorolásokért, hogy nemzetiségi számarányunk szerint kiváltságok nélkül részt vehetünk a közéletben. Megfelelő javadalmazás kiharcolásával elősegítjük kívánjuk előmenetelüket és a szabad pályán is biztosítani akarjuk érvényesüléseiket a legteljesebb egyenlőség alapján.

(A MNSz választási kiadványából.)

Szives tudomásul!

Csütörtökön, augusztus 1-én nyílik meg a

CORSO (volt Edison) MOZGÓ

Teljesen átalakítva!
Tökéletes hang-leadás!
Gyönyörű villés!

ADÁS-VÉTEL

SZÜKSÉGE van varrógépre? Most vásárolhat olcsón, mert elköltözés miatt az összes raktáramon lévő férfi és női stüllyesztős varrógépeimet vétejárban, haszon nélkül kiárusítom, Weisz gépkereskedelem Kolozsvár, Horea-ut 56. 3193

BELYEGGYUJTEMÉNYEKET, tömegbányegyet legmagasabb áron veszek. Erős, David Ferenc-utca 12. 4154

BUTOR, szépen porcellán, írógép és egyéb tárgyak vétele és eladása. „Unicom”, Kossuth Lajos-utca 20. Telefon 508. 4066

GYÖZÖDJÖN meg! Hogy üveg, porcellán és háztartási cikkekkel olcsón csak Moskovitsnál vehet. Széchenyi-tér 29. Angro és déja! 4154

PERZSASZÖNYEG 2x3 m. vörös alaphu, modern rekamie sürgösen eladó, Kossuth Lajos-utca 35. Kissnél. 4379

KERESEK 93S-as típusu új vagy teljesen kijavított 8-as Ford-motort, 20-30 méter 2 kolos kenderfömlőt (üzifecske) 15-20 kilogramos rugós (akasztós) mérleget. 2 darab 3x4 m. ponyvát, 2 darab, egyenkint 4-5 méteres gumitömőt hegesztőhöz, „Iren” malom, Dragalina-utca 3. (Fellegvári-ut). 4386

ÉRTESÍTÉS! Megbízásom van aianti tárgyak eladására: 1 garnitúra szemesjávör háló, 1 garnitúra szép dióhálo, 1 garnitúra konyhaberendezés, 1 darab szuper-rádió, 1 darab női 3/4-es kerékpár, 2 garnitúra kerékpárgumi, 1 garnitúra kombinált szoba, 1 darab fotelja, 1 darab kanapé, 1 darab szép nagy hajlított alófogas, 1 darab női Bobbin varrógép, 1 darab Toledó abrosz 12 személyes, 1 garnitúra szép faragott ebédli, Szalonasztal, irodaberenendezés, hajlított Tonet-székék s.b. nagyon ojesó árban, Székely, Postakert-utca 14. F

SINGER cilinder cipészgép eladó, Cserevársár is lehetséges. Elővölgyi-utca 2, Irizstet'ap. 4419

ROLLÓS iratszékrenyűt keresünk megvételre. Mária királyné-utca (Regina Maria) 16. Telefon 865. Gr

VESZEK jóminőségű külső és belső bicikligumit és gázrezsőt. Malom-utca 10, cukorkaüzlet. 4444

KITUNÓ állapotban eladó „Diamant” férfi kerékpár. Horea-ut 58, ajtó 4. 4449

EGY mély gyermekkosci elutazás miatt sürgösen eladó 300.000 lejért. Kossuth Lajos-utca 3, Feketénél. 4463

NAGY diófátörzset veszek. Arany János-utca 6-8. asztalos. 4480

EGY sötétkék mély gyermekkosci és egy íróasztal eladó. Petőfi-utca 36, ajtó 4. 4485

MÉLY gyermekkosci eladó. Szentegyház-utca 29.

KÖRKÖTŐGÉP 10-es, tükkel olcsó áron eladó. Ugyanott egy kötött Kulikabát eladó. Györgyfajvi-ut 81. Gr

ELADÓ brokát gyapjupapjan, új. Kosztolányi-utca 12. 4524

MOTORKERÉKPART BMW 520 köbcentiméteres szupersportot, valamint motorkerék, párra jóminőségű lengő pótlást keresek megvételre. Grätz festőműhely, Fadrusz-utca (volt Szentlélek-utca) 17. 4514

ELADÓ prima 350 köbcentiméteres NSU szupersport négyütemű motorkerékpár, Grätz festőműhely, Fadrusz-utca (volt Szentlélek-utca) 17. 4514

4+2 PHILIPS-rádió eladó. Augusztus 23-utca (volt Király-utca) 49. 4529

ELADÓ 220/380 különböző HP vilajnamotörök és rádió. Délután 5-9-ig. Cim a kiadóban. 4527

ELADÓ egy 3+2 lámpás, varászszemes Orion-rádió. Vörös Hadsereg-utja 108. 4517

ELADÓ köpött kék és kék konyhaberendezés, valamint különböző butorok minden elfogadható áron. Érdeklődni Rudolf-ut 3 alatt, délelőtt. 4526

VENNÉK szép paplannak való selmet. Petőfi-utca 16, földszint. 4515

ELADÓ seylon, kerékpár, kerékpár gumi nélkül, 38-as női cipő. Méhes-utca 89. 4554

EGY jókarban lévő kisebb jég szekrény eladó. Bethlen-utca 10, „Londra” bodega. 4555

APRÓHIRDETÉSEK

Előfizetési díj egy hónapra 4000 lej.

Apróhirdetések szavankint 200 lej, legkisebb hirdetés 2000 lej. Állástkeresőknek szavankint 150 lej, legkisebb hirdetés 1500 lej. A kiadóba címzett és jelítség levélként 200 lej pótdíj fizetendő. Ki tud róla? szavankint 150 lej. Keretes hirdetések négyzetcentiméterenkint 400, 450, 500 lej. Szöveg hirdetés szavankint 500 lej. Közgazdasági közlemények szavankint 600 lej. Nyíltér szavankint 600 lej.

ELADÓ festett francia háló ágybejétekkel. Rákóczi-ut 118, emelet. 4521

MOTORKERÉKPÁR 175 cm³ eladó. Megtekinthető Jókai-utca 16 alatt a házfelügyelőnél. 4536

JÓ állapotban lévő kerékpárok olcsón eladók. Horea-ut 37, élelmiszerüzlet. 4544

SÜRGÖSEN eladó kombinált szekrény, két személyes rekamie (külön is): Báthory-utca 22 (Óvárban), délelőtt 8-10-ig, este 7-9-ig. 4540

URES vashordók 200 és 400 literes, eladók. Érdeklődni Sztajngrád-utca 27 (Fellegvár). 4541

MODERN mély gyermekkosci eladó. Porond-utca 6 (Dermata környékén). 4535

ELADÓ egy női Singer és egy cipész szaruga varrógép, egy sima felsőrész varrógép, egy teljes háló és egyéb butorok, edények. Cim Izabella-utca 7. 2343

KÖNYVEK eladók. Cim Szabó, Izabella-utca 7. 4532

ÜZEMKÉPES 3+1 lámpás rádiómat eladnám vagy elcserélném nagyobb. Papp-utca 61. 4538

ALKALMAZÁST KAPHAT

JÓLFÜZŐ szakácsnő, azonnal felveszek jó fizetéssel Cim a kiadóhivatalban. 4455

FŐZÉSI tudó, megbízható bejárónő keresetek két személyhez. Adler, Király-utca 33, 20. ajtó, 1-3-ig. 4510

V.I.K gimnáziumi magánvizsgára előkészítő keresek. Bocskai-utca 1, Óvár. 4509

MEGBIZHATÓ házvezetőnő felvétetik. Sándor, Kossuth Lajos-utca 20. 4507

ALKALMAZÁST KERES

FÉRFI és női harisnyát, géppel talpalunk, 2 párból egyet. Férfizoknit és sportharisnyát hozott anyagból ujat készítenek. Székelyhadosztály-utca 5, Budai Nagy Antal-utcai kaszárnya melletti utca. 4445

NEMET, román nyelvtanítást, korrepetálást vállalok. Antiquarium, Mária királyné-utca 6. 2344

PÉNZBESZEDŐI vagy bizalmi ajtiszti állást keresek augusztus 1-re vagy 15-re. „Megbízható férfi” jelígre ajánlatot a kiadóba. Gr

INGATLAN-LAKÁS

ELADÓ sürgösen két házhely a Szittás-utcaiban. Az egyik szélessége 14, hossza 50 méter. Egyenkint 3.000.000 lejért. Érdeklődni Banatului-utca 68 alatt, Kerekdomb. 4518

EGYSZOBÁS ház gyümölcsösrel eladó Madách-utca 6 alatt, Erdéklődni Egyetem-utca 3, III. emelet, 3. ajtó. 4450

ELCSERÉLNEM központban lévő szép egy szoba, fürdőszobás lakásomat egy szoba, konyha, fürdőszobás lakással, lehet a harmadik kerületben is. Cimeket „Költséget téríték” jelígre. 4456

KÖZPONTBAN egy jól bevezetett bőrdizsművesület átadó, Cim a kiadóban. 4337

ELADÓ helyben 15 holdas tanyabirtok gazdasági épületekkel és 500 darab gyümölcsfával. Kizárólagos megbízott: Jónás ügyvéd, Szentegyház-utca 10 (délután). 4556

ALLOMASHOZ közel jömeneteli vendéglő 5 szobával elutazás miatt eladó. Érdeklődni Szappan-utca 6 alatt. 4539

A SPORTTELEP mellett nagy parcella 10 millióért eladó, Cim a kiadóban. 4533

ELADÓ detail fűszerüzlet a város legforgalmasabb utvonánán. Az üzlet fekvése bármilyen szakmának megfelel. Cim a kiadóban. 4542

FORGALMAS kis étterem eladó a belvárosban, lakást cserélek. Szentegyház-utca 3. 4516

HAZTULAJDONOSOK, városról távozó lakók figyelmébe! Szobát, konyhát, lehetőleg fürdőszobás lakás, keresek Jó bért, lelepest, ügynököt fizetek. Ugyanott 1000 m² házhely eladó. Nagy, Széchenyi-tér 30, 6. ajtó.

TELJES eljárást (lakást, étkezést) keresek tudományegyetemi hallgatók részére. Természetben is fizetek. Ajánlatok Newyork szálloda 37 címre. 4520

KEVÉS butorral egy szobát elcserélnék vagy átadnám egy szuperin szobáért. Cim a kiadóban. 4513

NAGY borpince a központban bérbeadó, házhely a Tordai-uton, családi ház az Erzsébet-uton eladó. Tudakozódás Tejegy ügyvédnél, Szentegyház-utca 17, reggelenkint 9-ig. 4505

SZENAFÜVEK és egy házhely olcsón eladó. Chlför, Budai Nagy Antal-utca 65. 4491

ELCSERÉLNEM vagy eladnám kolozsvári, kis kertes családi házamat természetesen házzal. Érdeklődni Smardan-utca (volt Bogár-utca) 4 ajtó. 4520

MAJALIS-UTCA közepén sürgösen eladó 3/4 hold fajgyümölcsös 17 méteres fronttal, 2 szoba, konyha, üveges veranda téglafalú, tel 57.000.000-ért. Görög ingatlanforgalmi iroda, Mária királyné-utca 1. Városházával szemben. 4520

KÜLÖNFÉLEK

MENYASSZONY, ruhák, fatyak, koszaruk kikücsönzése a Dáhlia művirágzószobában, Horea-ut 35, hátul az emeleten.

ELCSERÉLNEM Dunántulon lévő butorokat (szoba-konyhaberendezés) Kolozsvárra látó butorával. Dán Simon, Dragos Voda, utca 27. H

AKI tud valamit Szabó Ödön 26/1-es sorban katonai honvédről, a tecuc fogolytáborban volt honvédről, értesítse Szabó József Dés, Szamos megye, Mária királyné-tér 4/a alatt Jakó apját. 4551

TANFOLYAM középiskolások részére! A háboru miatt tanulásban egyes tárgyakból gyenge I., II., III., IV. osztályu tanulóknak részére póttanfolyamot tart, javítóra előkészít magyar, román, francia, latin nyelvből, különösen mennyiségtanból, gimnáziumi tanárnő. Értekezni az unitárius kollégium tanári szobájában naponta 11-12-ig (Kossuth Lajos-utca 9). A tanfolyam augusztus 5-én kezdődik. 4548

„VELETLEN” jelígre levél van a kiadóban. 4545

KOMOLY, intelligens, 35 éves vidéki nő házasság céljából megismerkedne komoly, intelligens, csakis finomlelkű férfivel, akinek az életéből hiányzik egy megértő, őszinte, életpáros. Kaland nem érdekel. Leveleket „Kölcsönös szimpátia” jelígre a kiadóba kérek. 4543

A KOLOZSVÁRI katonai ekonómának ajánlatok van kb. 50 vagyon irásnével szűkületet a Szent György-kaszárnyába kérelek, megjelölve a szállítási és fizetési feltételeket. 4557

24 ÉVES jószituált fiatalember házasság céljából megismerkedne hozzáillő nővel, aki némi hozománnyal rendelkezik. Leveleket „Házasság” jelígre a kiadóba kérek. 4519

ELVESZETT Fodor Andrásné névre szóló iratok és pénz. Kérem a becsületes megtalálót, hogy az iratokat adja át a Csaba-utca 8 alá. 4511

„BOLDOG házasság” jelígre levél van, kérem átvenni. 4525

„VALLAS nem számít” jelígre levél van, „ÖZVEGY” jelígre levél van, kérem átvenni. 4506

KERESEM 40-50 év körüli uriember ismeretségét, mivel kevés szabad időmet keljemesen eltölthetném. Kis házzal, önálló iparral rendelkezem. Közös szimpátia esetén házasság nincs kizárva. „Szimpátia” jelígre. 4504

FIATALEMBER megismerkedne házasság céljából csendes, modern kislelkű nővel, aki önállósuláshoz hozzá tudna segíteni. „Vegetárius” jelígre. 4483

ELVESZETT az állomás Horváth Kálmán Zöldkert-utca 30 alatti lakos rendőrségen bejelentésként és tartózkodási engedélyre. Kérem a becsületes megtalálót, jutalom ellenében fenti címre leadni. 4531

KÉT darab sodronybetét vaskeretrel eladó. Tordai-ut 48. 4550

Reggel még megiszik otthon egy pohár tejet, de hol ebédel jól, izletesen

délben — ez a kérdés? És ez is megoldódott már, mert a közismert

BÉKE NYÁRI KERT

Künnő konyha, fajborok, Vargabéles. emeleti helyiségeinek étterme újból megkezdte az ebéd-adást. Változatos, olcsó menü. Izletes fajborok. Jutányos abonama.

És este?

Ott van Kolozsvár legszebb nyári szórakozó helye — a **BÉKE-KERT**. Hangulat. Zene. Tánc.

Harry művészenekara a hat szólistával!

Andrée Ducy dizőz lírai énekszámait!

BÉKE-kert és étterem

(volt Szentegyház-utca 34.)

Foglaltasson asztalt idejében! Asztalt foglalhat a 778 számú telefonon is!

(Európa service.)

„VELETLEN” jelígre levél van a kiadóban. 4545

KOMOLY, intelligens, 35 éves vidéki nő házasság céljából megismerkedne komoly, intelligens, csakis finomlelkű férfivel, akinek az életéből hiányzik egy megértő, őszinte, életpáros. Kaland nem érdekel. Leveleket „Kölcsönös szimpátia” jelígre a kiadóba kérek. 4543

A KOLOZSVÁRI katonai ekonómának ajánlatok van kb. 50 vagyon irásnével szűkületet a Szent György-kaszárnyába kérelek, megjelölve a szállítási és fizetési feltételeket. 4557

24 ÉVES jószituált fiatalember házasság céljából megismerkedne hozzáillő nővel, aki némi hozománnyal rendelkezik. Leveleket „Házasság” jelígre a kiadóba kérek. 4519

ELVESZETT Fodor Andrásné névre szóló iratok és pénz. Kérem a becsületes megtalálót, hogy az iratokat adja át a Csaba-utca 8 alá. 4511

„BOLDOG házasság” jelígre levél van, kérem átvenni. 4525

„VALLAS nem számít” jelígre levél van, „ÖZVEGY” jelígre levél van, kérem átvenni. 4506

KERESEM 40-50 év körüli uriember ismeretségét, mivel kevés szabad időmet keljemesen eltölthetném. Kis házzal, önálló iparral rendelkezem. Közös szimpátia esetén házasság nincs kizárva. „Szimpátia” jelígre. 4504

FIATALEMBER megismerkedne házasság céljából csendes, modern kislelkű nővel, aki önállósuláshoz hozzá tudna segíteni. „Vegetárius” jelígre. 4483

ELVESZETT az állomás Horváth Kálmán Zöldkert-utca 30 alatti lakos rendőrségen bejelentésként és tartózkodási engedélyre. Kérem a becsületes megtalálót, jutalom ellenében fenti címre leadni. 4531

KÉT darab sodronybetét vaskeretrel eladó. Tordai-ut 48. 4550

KI TUD RÓLA?

Brézer Ernő repülősről, aki Szamosfalván, a Brézerosztály parancsnokságánál teljesített szolgálatot, mint irnok. Értesítést kér édesanyja, Vári Sándorné Kolozsvár, Mária királyné-utca 29, „Aranycsizma” vendéglő címre.

Bartus Lászlóról és családjáról, valamint **Bartus Tiborról** (születési éve 1921), aki utoljára 1943-ban Kolozsváron teljesített katonai szolgálatot. Értesítést kér leánya, Baroa Sásdorné Sibiu-Nagyszében, Faurului-utca 10 (emelet) címre.

Butor, szőnyeg, írógép és egyéb értéktárgyak vétele, eladása.

„UNICOM”

Kossuth Lajos-utca 20. Telef. 508.

Autóbusziárat

Kolozsvár--Torda--Aranyosgyéres--Ludas--Radnót--Marosvásárhely

között. Kényelmes párnázott ülésű autóbusz.

Kolozsvárról indul délután 2 órakor a főposta hátamögötti autóbusz-állomásról. Marosvásárhelyről indul reggel háromnegyed 6 órakor.

Jegyelővétel! **Jegyelővétel!**

Minerva Irodalmi és Nyomdai Műintézet Kolozsvár. — Felelős vezető: Kiss Márton igazgató. — No. 90. Fcsc. jud. Cluj.